



**ODLUKA UPRAVNOG ODBORA
PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE
O DONOŠENJU PRVE IZMJENE PRORAČUNA ZA 2018. – CT/CA-032/2018HR**

UPRAVNI ODBOR PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2965/94 od 28. studenoga 1994. o osnivanju Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije (Prevoditeljskog centra), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003 od 18. lipnja 2003.,

uzimajući u obzir Financijsku uredbu od 2. siječnja 2014. koja se primjenjuje na Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (Ref. CT/CA-051/2013 HR),

budući da:

- (1) Svaka izmjena proračuna Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije donosi se po jednakom postupku kao i početni proračun Prevoditeljskog centra.
- (2) Upravni odbor trebao bi donijeti izmjene proračuna Centra na temelju nacрта koje pripremi direktor.

DONIO JE SLJEDEĆU ODLUKU:

Članak 1.

Ovime se donosi prva izmjena proračuna za 2018., prema prilogu ovoj odluci.

Članak 2.

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourggu 26. rujna 2018.

Za Upravni odbor

Rytis Martikonis

Predsjednik

Prilog: Prva izmjena proračuna za 2018.



PRVA IZMJENA PRORAČUNA ZA 2018.

CT/CA-032/2018HR

SADRŽAJ

- I. UVOD
 - A. OPĆI UVOD
 - B. PRIHODI
 - C. RASHODI
- II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED
- III. RAČUN PRIHODA I RASHODA – DETALJNI PRIKAZ
- PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

I. UVOD

A. OPĆI UVOD

Prevoditeljski centar izradio je ovu prvu izmjenu proračuna za 2018. u skladu s člankom 34. svoje Financijske uredbe od 2. siječnja 2014. Svrha je ovog proračuna uzeti u obzir ažurirana predviđanja koja su dostavili klijenti, rezultate revizije svih rashodnih stavki koju je proveo Centar te višak proračuna iz prethodne godine.

Prijenosi provedeni do ovoga trenutka tijekom 2018. zabilježeni su u proračunu s ciljem prezentiranja ažurnog stanja raspodjele sredstava. Prijenosi su navedeni u stupcu „Prva izmjena proračuna za 2018.” u Odjeljku III. „Račun prihoda i rashoda – detaljni prikaz”.

Svi iznosi u ovom dokumentu iskazani su u eurima.

B. PRIHODI

Na temelju ažuriranih predviđanja koja su dostavili klijenti za 2018. račun prihoda izmijenjen je kako slijedi.

- Rezultat ažuriranih predviđanja klijenata, koja su navedena kako su i zaprimljena, pokazuje porast u iznosu od 684 800 EUR u Glavi 1. („Uplate agencija, ureda, institucija i tijela”). Moguće je da pri dostavljanju svojih ažuriranih predviđanja svi klijenti možda nisu uzeli u obzir učinak mogućih ušteda koje nastaju zbog cjenovne strukture za prevođenje dokumenata u skladu s kojom su predviđena smanjenja za klijente na temelju ponovne uporabe sadržaja iz prijevodnih memorija Centra. Kao i obično, u predviđanjima određenih klijenata postoje znatne fluktuacije.
- Najveći klijent Centra, EUIPO („Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo”), zadržao je svoje predviđanje za žigove EU-a (stavka 1006) na 15,3 milijuna EUR i za sve druge pružene usluge prevođenja (stavka 1005) na 7,6 milijuna EUR.
- Određeni broj klijenata smanjio je svoja predviđanja zbog čega su se predviđeni prihodi smanjili za ukupno 1,3 milijuna EUR. Sljedećih šest klijenata smanjilo je svoja predviđanja za po više od 100 000 EUR: EACEA („Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu”), SRB („Jedinstveni sanacijski odbor”), Europska komisija (GU EMPL), Vijeće Europske unije i ESB („Europska središnja banka”).
- Određeni broj klijenata povećao je svoja predviđanja zbog čega su se predviđeni prihodi povećali za ukupno 2 milijuna EUR. Sljedeća četiri klijenta povećala su svoja predviđanja za po više od 100 000 EUR: EMA („Europska agencija za lijekove”), Chafea („Izvršna agencija za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu”), ECHA („Europska agencija za kemikalije”), EIGE („Europski institut za ravnopravnost spolova”) i ESMA („Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala”).
- Predviđanja za Glavu 3. („Međuinstitucijska suradnja”) smanjila su se za 44 000 EUR zbog smanjenja prihoda za upravljanje međuinstitucijskom terminološkom bazom EU-a, IATE (Interaktivna terminologija za Europu).
- Predviđanja za druge prihode, zabilježena u Glavi 4., smanjena su za 119 200 EUR. To je posljedica smanjenja predviđenog iznosa za bankovne kamate (stavka 4000) i za različite otplate (stavka 4010) nakon ponovnog izdavanja računa za troškove uredskog prostora za agenciju Chafea („Izvršna agencija za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu”) i za udomljavanje podatkovnog centra za ERA-u („Agencija Europske unije za željeznice”).
- Iznos koji odgovara realizaciji proračuna za prijenos iz 2017. u iznosu od 2,1 milijun EUR iskazan je kao prihod za 2018. unutar stavke 5000 „Višak prenesen iz prethodne financijske godine”.

- Zbog povećanja prihoda od klijenata, smanjenja rashoda (uglavnom za osoblje i troškove IT-a) i unošenja viška proračuna iz prethodne godine, prva izmjena proračuna za 2018. pokazuje smanjenje od 3,9 milijuna EUR u iskorištavanju „Pričuve za stabilnost cijena” (stavka 5015). To znači da je predviđeno da će se za uravnoteženje prve izmjene proračuna za 2018. iskoristiti 254 626 EUR „Pričuve za stabilnost cijena” u usporedbi s 4,2 milijuna EUR koliko je predviđeno početnim proračunom za 2018. Nadalje, iskorištavanje „Pričuva za izvanredna ulaganja” smanjeno je za 60 000 EUR u skladu s predviđenim rashodima za program eCdT u poglavlju 32.

Ukupni predviđeni prihodi za 2018. iznose 47,2 milijuna EUR i raspoređeni su kako slijedi:

Glava	Prihodi (u EUR)
1. Agencije i tijela	43 127 200
3. Međuinstitucijska suradnja (Europske institucije)	734 000
4. Ostali prihodi	610 350
5. Višak prenesen iz prethodne godine i prijenosi iz pričuva iz prethodnih godina	2 670 550
6. Povrati sredstava	p.m.

U tablici u nastavku navedeni su predviđeni prihodi za pružanje jezičnih usluga 2018.

	Prva izmjena proračuna za 2018.*	Početni proračun za 2018.*	Usporedba
Predviđeni ukupni broj stranica žigova EU-a	441 350	441 350	0,00 %
Predviđeni ukupan broj stranica dokumenata	326 768	322 973	1,18 %
Predviđeni ukupan broj popisa pojmova	172 415	184 070	-6,33 %
Predviđeni ukupni prihodi od agencija i tijela za pružanje jezičnih usluga	43 127 200	42 442 400	1,61 %

* U tablici su prikazana predviđanja klijenata koji možda nisu uzeli u obzir učinak mogućih ušteda koje nastaju zbog cjenovne strukture za prevođenje dokumenata u skladu s kojom su predviđena smanjenja za klijente na temelju ponovne uporabe sadržaja iz prijevodnih memorija Centra.

C. RASHODI

Zajedno s ažuriranim predviđanjima koje je primio od klijenata, Centar je preispitao svoje rashode kako bi pripremio prvu izmjenu proračuna za 2018. Rezultati su pokazali smanjenje od -2,7 % u Glavama 1. – 3., sa smanjenjima od -3,2 % u Glavi 1. („Osoblje”), -5,1 % u Glavi 2. („Zgrade, oprema i razni operativni rashodi”) i -0,9 % u Glavi 3. („Operativni rashodi”). Na računu rashoda došlo je do sljedećih izmjena.

- Proračunski iznos u Glavi 1. (Osoblje) smanjen je za 843 700 EUR: glavno se smanjenje odnosi na proračun za poglavlje 11. („Osoblje u aktivnoj službi”), koji je smanjen za 824 700 EUR. Promjene su većinom posljedica niže indeksacije ljestvice plaća nego što je izvorno planirano u početnom proračunu za 2018. (na temelju indeksacije od 1,5 % iz 2017.) i broja osoblja u aktivnoj službi. Ukupno gledajući, proračunski iznos za osoblje u aktivnoj službi (članak 110.) smanjio se za -3,0 %.

- Smanjenje pod stavkom 1115 („Ugovorno osoblje”) u iznosu od 147 300 EUR (tj. -10,1 %) primijenjeno je zbog manjeg broja ekvivalentnih članova ugovornog osoblja zaposlenih na puno radno vrijeme.
- Smanjenje pod stavkom 1175 („Osoblje Agencije”) u iznosu od 45 400 EUR (tj. -16,8 %) primijenjeno je zbog smanjenja osoblja Agencije.
- Smanjenje proračunskog iznosa u poglavlju 20. („Ulaganja u nepokretnu imovinu, najam zgrada i povezani troškovi”) u iznosu od 58 800 EUR (tj. -1,9 %), primijenjeno je zbog nižih indeksacija za naknade i za najamninu nakon ugovora koji je 2017. potpisan s vlasnikom zgrade.
- Smanjenje proračunskog iznosa u poglavlju 21. („Obrada podataka”) u iznosu od 270 500 EUR (tj. -8,3 %) primijenjeno je zbog preraspodjele prioriteta i zbog teškoća sa zamjenom konzultanata za IT na vrlo konkurentnom tržištu.
- Smanjenje u poglavljima 22. – 26. u iznosu od 45 100 EUR (tj. -9,3 %) primijenjeno je zbog izmjena određenog broja proračunskih stavki. Proračunski iznos za telefone (stavka 2410) smanjen je za 26 600 EUR, a proračun za usluge usmenog prevođenja na sastancima Upravnog odbora (stavka 2650) smanjen je za 60 000 EUR. Proračun za „Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja” (stavka 2700) povećan je za 40 000 EUR kako bi se obuhvatili pojedini postupci pregovaranja, kako je definirano izmijenjenim planom nabave za 2018.
- Smanjenje u stavci 3000 („Vanjske usluge prevođenja”) u iznosu od 70 000 EUR (tj. -0,5 %) primijenjeno je zbog prilagodbi predviđanja klijenata i prilagodbi učinka mogućih ušteda koje nastaju slanjem dokumenata vanjskim pružateljima usluga na prijevod.
- Prva izmjena proračuna za 2018. obuhvaća sljedeće prijenose sredstava s jedne proračunske stavke na drugu tijekom godine:

PRORAČUNSKA GODINA 2018.: PRIJENOSI NAKON ODOBRENJA POČETNOG PRORAČUNA ZA 2018.

Kreditne operacije	Datum	Sa stavke	Na stavku	(u EUR)
1763/1764	27. 4. 2018.	1100, „Osnovne plaće”	2330 „Izdatci za pravne usluge”	15 000
1765/1766	06. 7. 2018.	1100, „Osnovne plaće”	2395, „Ostale usluge koje pružaju institucije i agencije”	500

II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED

Glava	Linija	Novi iznos za 2018.	Prva izmjena proračuna za 2018.	Proračun za 2018.
	PRIHODI			
1	UPLATE AGENCIJA I TIJELA	43 127 200	684 800	42 442 400
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.
3	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	734 000	-44 000	778 000
4	OSTALI PRIHODI	610 350	-119 200	729 550
5	PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	2 670 550	-1 856 300	4 526 850
	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	2 115 924	2 115 924	p.m.
	Pričuva za stabilnost cijena	254 626	-3 912 224	4 166 850
	Pričuva za izvanredna ulaganja	300 000	-60 000	360 000
6	VRAĆENA SREDSTVA	p.m.	0	p.m.
	UKUPNO	47 142 100	-1 334 700	48 476 800
	RASHODI			
1	OSOBLJE	25 908 100	-843 700	26 751 800
2	ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI	6 710 900	-361 000	7 071 900
3	RASHODI POSLOVANJA	14 523 100	-130 000	14 653 100
10	PRIČUVE	p.m.	0	p.m.
	UKUPNO	47 142 100	-1 334 700	48 476 800

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos	Prva izmjena proračuna za 2018.	Proračun za 2018.	Napomene
PRIHODI					
1000	Europska agencija za okoliš (EEA)	181 300	0	181 300	2 062 stranice
1001	Europska zaklada za osposobljavanje (ETF)	62 500	0	62 500	847 stranica
1002	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA)	365 900	0	365 900	3 610 stranica
1003	Europska agencija za lijekove (EMA)	3 355 000	218 000	3 137 000	Dokumenti: 36 576 stranica; popisi pojmova: 1 322 termina
1004	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA)	703 100	3 100	700 000	8 530 stranica
1005	Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)	7 592 200	0	7 592 200	Dokumenti: 72 954 stranice; popisi pojmova: 151 542 pojam; dizajni Zajednice: 12 000 pojmova; lektura: 17 680 stranica
1006	EUIPO žigovi	15 309 700	0	15 309 700	441 350 stranica
1007	Ured Zajednice za biljne sorte (CPVO)	100 000	0	100 000	1 220 stranica
1008	Agencija Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol)	43 300	0	43 300	528 stranica
1009	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound)	302 300	0	302 300	3 686 stranica
100	Članak 100.	28 015 300	221 100	27 794 200	
1010	Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (CEDEFOP)	86 100	25 800	60 300	Dokumenti: 1 037 stranica; popisi pojmova: 23 pojma
1012	Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA)	1 008 900	0	1 008 900	11 705 stranica
1014	Europska investicijska banka (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1015	Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)	247 400	0	247 400	2 821 stranica

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

1016	Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust)	p.m.	0	p.m.	
1017	Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)	124 700	0	124 700	1 521 stranica
1018	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA)	176 000	0	176 000	2 147 stranica
1019	Agencija Europske unije za željeznice (ERA)	900 000	0	900 000	10 976 stranica
101	Članak 101.	2 543 100	25 800	2 517 300	
1020	Agencija Europske unije za mrežnu i informacijsku sigurnost (ENISA)	12 000	-68 000	80 000	147 stranica
1021	Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)	240 900	-65 100	306 000	2 799 stranica
1022	Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex)	315 600	0	315 600	4 277 stranica
1023	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA)	598 200	-228 000	826 200	7 281 stranica
1024	Izvršna agencija za mala i srednja poduzeća (EASME)	13 600	0	13 600	166 stranica
1025	Agencija Europske unije za osposobljavanje u području izvršavanja zakonodavstva (CEPOL)	53 200	0	53 200	629 stranica
1026	Izvršna agencija za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu (Chafea)	1 120 900	855 800	265 100	12 204 stranice
1027	Agencija za europske sustave globalne satelitske navigacije (GSA)	11 300	0	11 300	138 stranica
1028	Europska obrambena agencija (EDA)	1 600	-8 400	10 000	20 stranica
1029	Europska agencija za kemikalije (ECHA)	1 473 000	168 400	1 304 600	18 162 stranice
102	Članak 102.	3 840 300	654 700	3 185 600	
1030	Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA)	200 000	-207 200	407 200	2 592 stranice

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

1031	Zajedničko poduzeće Fuzija za energiju (F4E JU)	46 600	0	46 600	568 stranica
1032	Satelitski centar Europske unije (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Izvršna agencija za inovacije i mreže (INEA)	26 000	0	26 000	317 stranica
1034	Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT)	110 200	0	110 200	Dokumenti: 1 399 stranica; popisi pojmova: 440 termina
1035	Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	57 400	0	57 400	700 stranica
1036	Izvršna agencija za istraživanje (REA)	22 500	-14 900	37 400	456 stranica
1037	Zajedničko poduzeće Clean Sky 2	p.m.	0	p.m.	
1038	Europski institut za ravnopravnost spolova (EIGE)	249 700	109 500	140 200	1 355 stranica
1039	Zajedničko poduzeće SESAR (SESAR JU)	43 700	0	43 700	533 stranice
103	Članak 103.	756 100	-112 600	868 700	
1040	Europski nadzornik za zaštitu podataka (EDPS) prije 2017.	—	—	—	
1041	Zajedničko poduzeće za provedbu zajedničke tehnološke inicijative o ugrađenim računalnim sustavima (ARTEMIS)	—	—	—	
1042	Zajedničko poduzeće za inicijativu za inovativne lijekove 2 (IMI2 JU)	26 000	0	26 000	317 stranica
1043	Zajedničko poduzeće za gorive članke i vodik 2 (FCH2 JU)	9 200	0	9 200	112 stranica
1044	Zajedničko poduzeće Savjetodavnog vijeća europske inicijative za nanoelektroniku (ENIAC JU)	—	—	—	
1045	Europski potporni ured za azil (EASO)	1 837 000	0	1 837 000	22 032 stranice
1046	Agencija za suradnju energetske regulatora (ACER)	164 400	-19 900	184 300	2 167 stranica

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

1047	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)	805 000	525 000	280 000	9 295 stranica
1048	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA)	805 000	38 700	766 300	10 781 stranica
1049	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA)	122 100	-15 300	137 400	1 489 stranica
104	Članak 104.	3 768 700	528 500	3 240 200	
1050	Ured Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (Ured BEREC-a)	120 000	0	120 000	1 445 stranica
1051	Europska agencija za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA)	836 800	12 300	824 500	Dokumenti: 10 741 stranica; popisi pojmova: 88 pojmova
1052	Zajedničko poduzeće za elektroničke komponente i sustave za vodeći položaj Europe (ECSEL JU)	5 900	0	5 900	72 stranice
1053	Operativni centar za pomorske analize i borbu protiv trgovine drogom (MAOC (N))	p.m.	0	p.m.	
1054	Jedinstveni sanacijski odbor (SRB)	900 000	-100 000	1 000 000	10 976 stranica
1055	Europske škole	3 900	3 900	p.m.	48 stranice
1056	Zajedničko poduzeće za bioindustriju (BBI JU)	p.m.	0	p.m.	
1057	Zajedničko poduzeće Shift2Rail (S2R JU)	p.m.	0	p.m.	
105	Članak 105.	1 866 600	-83 800	1 950 400	
1099	Prihodi od novih klijenata	p.m.	0	p.m.	
109	Članak 109.	p.m.	0	p.m.	
10	UPLATE AGENCIJA, UREDA I TIJELA	40 790 100	1 233 700	39 556 400	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

1100	Europska komisija	1 085 000	-213 200	1 298 200	Dokumenti: 12 480 stranica; popisi pojmova: 7 000 termina. Predmetni klijenti su GU EMPL i GU JUST.
1101	Europski parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Vijeće Europske unije	168 400	-108 400	276 800	2 047 stranica
1103	Europski revizorski sud	11 300	0	11 300	110 stranica
1104	Europski odbor regija	p.m.	0	p.m.	
1105	Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.	0	p.m.	
1106	Sud Europske unije	p.m.	0	p.m.	
1107	Europska središnja banka	122 600	-227 300	349 900	1 369 stranica
1108	Europski ombudsman	108 300	0	108 300	1 468 stranica
1109	Europski nadzornik za zaštitu podataka (EDPS)	841 500	0	841 500	10 262 stranice
110	Članak 110.	2 337 100	-548 900	2 886 000	
11	UPLATE INSTITUCIJA	2 337 100	-548 900	2 886 000	Ovo poglavlje obuhvaća prihode od jezičnih usluga pruženih institucijama EU a. Sve do 2016. ovi prihodi iskazivani su u glavi 3. Međuinstitucijska suradnja i u stavci 1040. Europski nadzornik za zaštitu podataka.
1	UPLATE AGENCIJA, UREDA, INSTITUCIJA I TIJELA	43 127 200	684 800	42 442 400	Članak 10. stavak 2. točka (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.
2000	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	
200	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	Članak 10. stavak 2. točka (c) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.
20	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.	
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

3000	Europska komisija prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi od 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europske komisije iskazani su u stavci 1100.
3001	Sudjelovanje u Međuinstitucijskom odboru za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Upravljanje međuinstitucijskim projektima	734 000	-44 000	778 000	Ova se stavka odnosi na prihode koje Centar ostvaruje od upravljanja međuinstitucijskim projektima, a posebno projektom IATE.
3003	Europski parlament prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi od 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europskog parlamenta iskazani su u stavci 1101.
3004	Vijeće Europske unije prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi od 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Vijeća iskazani su u stavci 1102.
3005	Europski revizorski sud prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi od 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Revizorskog suda iskazani su u stavci 1103.
3006	Odbor regija Europske unije prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi od 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europskog odbora regija iskazani su u stavci 1104.
3007	Europski gospodarski i socijalni odbor prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi od 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europskog gospodarskog i socijalnog odbora iskazani su u stavci 1105.
3008	Sud Europske unije prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi od 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europskog suda iskazani su u stavci 1106.
300	Međuinstitucijska suradnja	734 000	-44 000	778 000	
3010	Europska središnja banka prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi od 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europske središnje banke iskazani su u stavci 1107.
3011	Europski ombudsman prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi od 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Ombudsmana iskazani su u stavci 1108.
301	Članak 301.	—	—	—	
30	MEDUINSTITUCIJSKA SURADNJA	734 000	-44 000	778 000	
3	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	734 000	-44 000	778 000	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

4000	Kamate	10 000	-45 000	55 000	
400	Kamate	10 000	-45 000	55 000	Ovaj članak obuhvaća kamate koje Centar ostvaruje po sredstvima na svojim bankovnim računima.
4010	Razni povrati sredstava	357 100	-74 200	431 300	
401	Razni povrati sredstava	357 100	-74 200	431 300	Ovaj članak obuhvaća razne povrate sredstava, a uključuje i prihod od podnajma uredskog prostora i parkirališnih mjesta te od udomljavanja podatkovnog centra Agencije Europske unije za željeznice.
4020	Financijski doprinosi luksemburške vlade	243 250	0	243 250	Ovaj financijski doprinosi luksemburške vlade predstavlja potporu Centru za godišnje troškove najma.
402	Ostali doprinosi	243 250	0	243 250	
40	OSTALI PRIHODI	610 350	-119 200	729 550	
4	OSTALI PRIHODI	610 350	-119 200	729 550	
5000	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	2 115 924	2 115 924	p.m.	Višak prenesen iz prethodne financijske godine u skladu s člankom 20. stavkom 1. Financijske uredbe Centra od 2. siječnja 2014.
500	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	2 115 924	2 115 924	p.m.	
5010	Prijenos iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja”	300 000	-60 000	360 000	Prijenos iz pričuve za izvanredna ulaganja odgovara rashodima u poglavlju 32. „Rashodi u vezi s programom eCdT”.
5015	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena”	254 626	-3 912 224	4 166 850	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena” potreban je za uravnoteženje proračuna.
501	Prijenos iz pričuva iz prethodnih godina	554 626	-3 972 224	4 526 850	
50	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINANCIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	2 670 550	-1 856 300	4 526 850	
5	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINANCIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	2 670 550	-1 856 300	4 526 850	
6000	Povrati sredstava klijentima	p.m.	0	p.m.	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

600	Povrati sredstava klijentima	p.m.	0	p.m.	
60	POVRATI SREDSTAVA KLIJENTIMA	p.m.	0	p.m.	
6	VRAĆENA SREDSTVA	p.m.	0	p.m.	
	Ukupni prihodi	47 142 100	-1 334 700	48 476 800	
RASHODI					
1100	Osnovne plaće	15 393 600	-419 900	15 813 500	Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebno njegovi članci 62. i 66. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osnovne plaće dužnosnika i privremenog osoblja.
1101	Obiteljske naknade	1 379 300	-101 100	1 480 400	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 62., 67. i 68., te odjeljak 1. Priloga VII. Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokriće naknada za kućanstvo, za uzdržavano dijete i za obrazovanje za djecu dužnosnika i privremenog osoblja.
1102	Naknada za život u inozemstvu i naknada za boravak u stranoj državi	2 481 700	-77 600	2 559 300	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 62. i 69. te članak 4. priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za život u inozemstvu i za boravak u stranoj državi za dužnosnike i privremeno osoblje.
1103	Tajnička naknada	18 400	-3 000	21 400	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 18. stavak 1. Priloga XIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće tajničkih naknada koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju u kategoriji AST koji su zaposleni kao stenografi ili daktilografi, rukovatelji teleksom, slugači, izvršne ili glavne tajnice, a koji su imali pravo na ovu naknadu u mjesecu koji je prethodio 1. svibnju 2004.
110	Osoblje u aktivnoj službi	19 273 000	-601 600	19 874 600	
1113	Pripravnici	35 400	-500	35 900	Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokriće rashoda u vezi s pripravnicima.
1115	Ugovorno osoblje	1 309 300	-147 300	1 456 600	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika koji se primjenjuju na ostale službenike Europske unije, posebno njihov članak 3.a i glava IV.
111	Ugovorno osoblje i pripravnici	1 344 700	-147 800	1 492 500	Ovaj se odlomak prethodno zvao „Pomoćno osoblje i lokalno osoblje”.
1120	Profesionalno osposobljavanje osoblja	172 900	200	172 700	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 24.a.
112	Profesionalno osposobljavanje osoblja	172 900	200	172 700	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

1130	Zdravstveno osiguranje	524 400	300	524 100	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 72. Pravila o zdravstvenom osiguranju dužnosnika Europske unije.
1131	Osiguranje od nesreća i profesionalnih bolesti	74 500	-44 200	118 700	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 73. i članak 15. Priloga VIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće doprinosa poslodavca za osiguranje od nesreća i profesionalnih bolesti.
1132	Osiguranje za slučaj nezaposlenosti	140 500	14 900	125 600	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebno njihov članak 28.a. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osiguranje privremenog osoblja u slučaju nezaposlenosti.
1133	Uređenje ili održavanje mirovinskih prava	p.m.	0	p.m.	Uvjeti zapošljavanja koji se primjenjuju na ostale službenike Europske unije, posebno njihov članak 42. Ova odobrena sredstva namijenjena su za uplate Centra u ime dužnosnika i privremenog osoblja radi uređenja ili održavanja njihovih mirovinskih prava u njihovoj matičnoj zemlji.
1134	Doprinos u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice	3 269 900	-2 600	3 272 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinose Centra u svojstvu poslodavca u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice.
113	Doprinosi poslodavca za socijalno osiguranje	4 009 300	-31 600	4 040 900	
1140	Naknade i bespovratna sredstva za rođenje djeteta i smrtni slučaj	1 000	0	1 000	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 70., 74. i 75. Ova odobrena sredstva namijenjena su za: – odobrena sredstva za bespovratne naknade za rođenje djeteta osoblja čije matične zemlje ne osiguravaju tu vrstu bespovratnih sredstava, – u slučaju smrti dužnosnika, isplatu punih primitaka od rada pokojnika do kraja trećeg mjeseca nakon mjeseca u kojem je nastupila smrt te troškova prijevoza tijela u mjesto podrijetla.. U slučaju smrti, odgovarajuća odobrena sredstva prenose se iz stavke 1100.
1141	Putni troškovi za godišnji odmor	239 200	6 500	232 700	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članak 8. priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće paušalnih putnih troškova dužnosnika ili privremenog osoblja, njihovih supružnika i uzdržavanih osoba od njihova mjesta rada do njihova mjesta podrijetla.
1143	Fiksne naknade troškova	p.m.	0	p.m.	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članak 14. priloga VII. Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokriće fiksnih naknada troškova dužnosnika ili privremenog osoblja koji zbog službenih dužnosti redovno imaju troškove reprezentacije.
114	Razne naknade i bespovratna sredstva	240 200	6 500	233 700	
1150	Prekovremeni rad	p.m.	0	p.m.	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 56. i Prilog VI. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće paušalnih plaćanja ili plaćanja po satu za prekovremeni rad dužnosnika ili privremenog osoblja u kategoriji AST i lokalnog osoblja kojima nije bilo moguće osigurati kompenzaciju kroz slobodno vrijeme pod uobičajenim uvjetima.
115	Prekovremeni rad	p.m.	0	p.m.	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

1171	Honorarni usmeni prevoditelji i konferencijski tehničari	p.m.	0	p.m.	Plaćanje honorarnim usmenim prevoditeljima koje Centar angažira za izvanredne konferencije za koje Komisija nije u mogućnosti osigurati usmeno prevodenje. Osim honorara, to uključuje doprinose u sustav životnog osiguranja i zdravstvenog osiguranja, kao i osiguranje od nesreća i smrti te, za honorarne usmene prevoditelje čija poslovna adresa nije u mjestu rada, naknadu putnih troškova i fiksnih naknada za putovanje.
1175	Ustupljeno osoblje	225 100	-45 400	270 500	Ova su odobrena sredstva namijenjena za plaćanje ustupljenog osoblja.
117	Dodatne usluge	225 100	-45 400	270 500	
1180	Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem osoblja	32 000	-13 500	45 500	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 27. do 31. te 33. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s postupcima zapošljavanja.
1181	Putni troškovi	8 600	100	8 500	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 7. njegova priloga VII. Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova putovanja dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući članove njihovih obitelji) koji počinju ili prestaju raditi u Centru.
1182	Naknade za nastanjenje, preseljenje i premještaj	61 000	-1 100	62 100	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članci 5. i 6. priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za nastanjenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada definitivno prestanu vršiti svoje dužnosti i sele se na drugu lokaciju.
1183	Troškovi selidbe	26 600	0	26 600	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 9. priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada su premješteni na neko novo radno mjesto, odnosno kada konačno prestanu vršiti svoje dužnosti i presele se na drugu lokaciju.
1184	Privremene dnevnice	88 300	9 500	78 800	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 10. priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće dnevnica koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju koji pruže dokaze da su morali promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti (uključujući premještaj).
118	Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem i premještajima osoblja	216 500	-5 000	221 500	
1190	Ponderiranje plaća	1 500	0	1 500	Pravilnik o osoblju Europske unije, posebno njegovi članci 64. i 65. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova ponderiranja i usklađivanja primitaka od rada dužnosnika i privremenog osoblja, te plaćanje prekovremenog rada.
119	Ponderiranje plaća i usklađivanja primitaka od rada	1 500	0	1 500	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

11	OSOBLJE U AKTIVNOJ SLUŽBI	25 483 200	-824 700	26 307 900	
1300	Izdatci za službena putovanja i drugi sporedni izdatci	53 100	-17 200	70 300	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za prijevoz, isplatu dnevnica za službena putovanja i sporednih ili izvanrednih izdataka statutarnog osoblja na službenom putu u interesu Centra, u skladu s odredbama Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.
130	Službena putovanja i putni troškovi	53 100	-17 200	70 300	
1310	Izdatci za službena putovanja povezani s osposobljavanjem	25 600	-5 000	30 600	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za službena putovanja tijekom osposobljavanja izvan Luksemburga.
131	Službena putovanja i putni troškovi povezani s osposobljavanjem	25 600	-5 000	30 600	
13	SLUŽBENA PUTOVANJA I PUTNI TROŠKOVI	78 700	-22 200	100 900	
1400	Restorani i kantine	4 200	0	4 200	
140	Socijalna i zdravstvena infrastruktura	4 200	0	4 200	
1410	Zdravstvene usluge	52 500	0	52 500	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 59. i članak 8. priloga II.
141	Zdravstvene usluge	52 500	0	52 500	
1420	Ostali rashodi	194 600	2 200	192 400	Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokriće rashoda za sudjelovanje u Odboru za društvene aktivnosti, te za jaslice i obrazovne institucije. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Ureda Komisije za infrastrukturu i logistiku (OIL).
1421	Društveni odnosi	15 000	1 000	14 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za poticanje i financiranje svih inicijativa usmjerenih ka promicanju društvenih odnosa među osobljem različitih nacionalnosti, ostalih oblika pomoći i bespovratnih sredstava koja se daju osoblju te troškova proizašlih iz organiziranja primanja za članove osoblja.
142	Ostali rashodi	209 600	3 200	206 400	
14	SOCIJALNA I ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA	266 300	3 200	263 100	
1520	Razmjena osoblja	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.
1521	Dužnosnici Centra privremeno upućeni u nacionalna administrativna tijela, međunarodne organizacije ili institucije ili poduzeća u javnom sektoru.	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

152	Mobilnost	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILNOST	p.m.	0	p.m.	
1600	Bespovratna sredstva posebne potpore	p.m.	0	p.m.	Ova su odobrena sredstva namijenjena za potporu u obliku gotovinskih novčanih sredstava koja se mogu dodijeliti dužnosniku, bivšem dužnosniku ili nadživjelim osobama pokojnog dužnosnika koji se nalaze u teškim okolnostima.
160	Socijalna skrb	p.m.	0	p.m.	
1620	Ostali rashodi	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće potpora obiteljima, primanje novog osoblja, pravnu pomoć, bespovratna sredstva za izviđače i vodiče, bespovratna sredstva tajništvu udruženja roditelja.
162	Ostali rashodi	p.m.	0	p.m.	
1630	Centar za rano djetinjstvo	75 900	0	75 900	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s jaslama i obrazovnim institucijama. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Europskog parlamenta.
163	Centar za rano djetinjstvo	75 900	0	75 900	
1640	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 500	0	1 500	Ova su odobrena sredstva namijenjena za naknade osoblju s invaliditetom koji su u aktivnoj službi, njihovim supružnicima i uzdržavanoj djeci, nakon iskorištenja nacionalnih prava na naknadu, za izdatke (osim medicinskih izdataka) koji se priznaju kao neophodni, a rezultat su invaliditeta, što je potkrijepljeno dokumentiranim dokazima.
164	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 500	0	1 500	
16	SOCIJALNE USLUGE	77 400	0	77 400	
1700	Izdaci za prijeme i reprezentaciju	2 500	0	2 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće izdataka za prijeme i reprezentaciju.
170	Prijemi i reprezentacija	2 500	0	2 500	
17	PRIJEMI I REPREZENTACIJA	2 500	0	2 500	
1900	Mirovine i otpremnine	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za mirovine i otpremnine.
190	MIROVINE	p.m.	0	p.m.	
19	MIROVINE	p.m.	0	p.m.	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

1	OSOBLJE	25 908 100	-843 700	26 751 800	
2000	Najam zgrada i povezani troškovi	2 331 200	-12 300	2 343 500	Ova su odobrena sredstva namijenjena za plaćanje najamnina za zgrade ili dijelove zgrada te parkirališna mjesta koja koristi Centar.
200	Ulaganja u nepokretnu imovinu, najam zgrada i povezani troškovi	2 331 200	-12 300	2 343 500	
2010	Osiguranje	10 900	-500	11 400	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće premija polica osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada koje koristi Centar.
201	Osiguranje	10 900	-500	11 400	
2020	Voda, plin, električna energija i grijanje	202 900	-26 100	229 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće uobičajenih rashoda.
202	Voda, plin, električna energija i grijanje	202 900	-26 100	229 000	
2030	Čišćenje i održavanje	232 900	-21 200	254 100	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova čišćenja (redovito čišćenje, kupnja sredstava za čišćenje, pranje, pranje rublja, kemijsko čišćenje itd.), troškova održavanja opreme i tehničkih instalacija (dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih instalacija itd.) te troškova odlaganja otpada.
203	Čišćenje i održavanje	232 900	-21 200	254 100	
2040	Opremanje prostora	16 000	0	16 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za opremanje prostora i popravke u zgradi.
204	Opremanje prostora	16 000	0	16 000	
2050	Zaštita i nadzor zgrada	209 300	1 300	208 000	Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokriće raznih rashoda u vezi sa zaštitom i sigurnošću zgrada, posebno ugovorima o nadzoru zgrada, najmu i obnavljanju uređaja za gašenje, kupnji i održavanju protupožarne opreme, zamjeni opreme za dužnosnike koji imaju ulogu dobrovoljnih vatrogasaca, te troškova obavljanja obveznih inspekcija.
205	Zaštita i nadzor zgrada	209 300	1 300	208 000	
2060	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za eventualnu kupnju zgrade kao sjedišta Centra.
206	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	0	p.m.	
2080	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi sa stručnim studijama o nepokretnoj imovini.
208	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	0	p.m.	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

2090	Ostali rashodi	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće ostalih uobičajenih rashoda koji nisu posebno predviđeni, na primjer administrativnih izdataka osim režijskih troškova (voda, plin i električna energija), održavanja, lokalnih poreza i sporednih troškova.
209	Ostali rashodi	p.m.	0	p.m.	
20	ULAGANJA U NEPOKRETNU IMOVINU, NAJAM ZGRADA I POVEZANI TROŠKOVI	3 003 200	-58 800	3 062 000	
2100	Kupnja, rad, servisiranje i održavanje hardvera i softvera	1 600 000	-200 500	1 800 500	Ova su odobrena sredstva namijenjena za kupnju ili najam računalnog hardvera, razvoj softvera, održavanje softvera ili softverskih paketa, različitog potrošnog materijala za obradu podataka itd. Telekomunikacijska oprema, fotokopirni uređaji i pisači također su obuhvaćeni ovom stavkom.
210	Informacijska tehnologija	1 600 000	-200 500	1 800 500	
2120	Vanjske usluge za rukovanje, instaliranje, razvoj i održavanje softvera i sustava	1 400 000	-70 000	1 470 000	Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova vanjskog osoblja (operatori, administratori, računalni stručnjaci itd.).
212	Usluge informacijske tehnologije	1 400 000	-70 000	1 470 000	
21	OBRADA PODATAKA	3 000 000	-270 500	3 270 500	
2204	Uredska oprema	6 800	1 800	5 000	Ova su odobrena sredstva namijenjena za kupnju, najam, održavanje i popravak elektroničke uredske opreme i tehničkih instalacija, isključujući opremu kao što su pisači i fotokopirni uređaji.
220	Tehničke instalacije i uredska oprema	6 800	1 800	5 000	
2210	Kupnja novog namještaja	15 000	0	15 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju, zamjenu, održavanje, uporabu i popravak namještaja.
221	Namještaj	15 000	0	15 000	
2230	Kupnja novih vozila		0		Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju službenog vozila Centra.
2232	Najam vozila	9 400	0	9 400	Ova odobrena sredstva namijenjena su za najam službenih vozila temeljem dugoročnog ugovora, kao i za rashode u vezi s povremenim najmom vozila za određene nepredviđene potrebe.
2233	Održavanje, korištenje i popravak vozila	5 500	0	5 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za troškove održavanja i korištenja vozila te za troškove koji se odnose na korištenje javnog prijevoza.
223	Vozila	14 900	0	14 900	

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

2250	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	26 000	2 000	24 000	Ova su odobrena sredstva namijenjena za kupnju knjižničkog fonda, pretplate za novine, časopise, resurse na mreži kao što su rječnici, kao i za druge rashode za dokumentaciju i knjižnicu.
2255	Alati za dokumentaciju, prevođenje i višejezični alati	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s alatima za dokumentaciju, prevođenje i višejezičnim alatima, kao što su kupnja, konsolidiranje i proširenje sadržaja jezičnih i terminoloških baza podataka, prijevodnih memorija i automatiziranih prevoditeljskih rječnika.
225	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	26 000	2 000	24 000	
22	POKRETNIA IMOVINA I POVEZANI TROŠKOVI	62 700	3 800	58 900	
2300	Pisaći pribor i ostali uredski pribor	24 000	0	24 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju papira i uredskog pribora.
230	Pisaći pribor i ostali uredski pribor	24 000	0	24 000	
2320	Bankovne naknade	2 000	-2 000	4 000	Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokriće bankovnih naknada i troškova povezivanja na međubankovnu telekomunikacijsku mrežu.
2321	Negativne tečajne razlike	p.m.	0	p.m.	Ova stavka namijenjena je za pokriće negativnih tečajnih razlika koje Centar ima u upravljanju svojim proračunom, u mjeri u kojoj se te negativne razlike ne mogu kompenzirati pozitivnim tečajnim razlikama.
232	Financijski izdatci	2 000	-2 000	4 000	
2330	Izdatci za pravne usluge	38 600	18 600	20 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje preliminarnih pravnih troškova te usluga odvjetnika ili ostalih stručnjaka.
233	Izdatci za pravne usluge	38 600	18 600	20 000	
2340	Odštete	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje odšteta i trošak podmirenja odštetnih zahtjeva protiv Centra (građanskopravna odgovornost).
234	Odštete	p.m.	0	p.m.	
2350	Razna osiguranja	11 200	-7 300	18 500	Ova su odobrena sredstva namijenjena za kasko-osiguranje, osiguranje od građanskopravne odgovornosti, osiguranje od krađe i osiguranje od odgovornosti računovodstvenih službenika i administratora za predujmove.
2352	Razni rashodi u vezi s internim sastancima	2 500	0	2 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova u vezi s organizacijom internih sastanaka.
2353	Selidbe odjela	3 000	0	3 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troška selidbe unutar zgrade i u novu zgradu.
2359	Ostali rashodi	3 100	0	3 100	Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokriće ostalih operativnih rashoda koji nisu posebno predviđeni.

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

235	Ostali operativni rashodi	19 800	-7 300	27 100	
2360	Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti	15 000	0	15 000	
236	Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti	15 000	0	15 000	
2390	Usluge prevođenja koje pruža Komisija	p.m.	0	p.m.	Ova su odobrena sredstva namijenjena za usluge prevođenja, uključujući daktilografske usluge, koje obavlja Komisija u ime Centra.
2391	Usmeno prevođenje	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za usluge usmenog prevođenja koje se naplaćuju Centru, a koje pružaju institucije EU-a.
2392	Administrativna podrška Komisije	149 400	3 300	146 100	Ova odobrena sredstva namijenjena su za administrativnu podršku koju Komisija pruža Centru.
2393	Publikacije	10 000	0	10 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova objavljivanja proračuna Centra i izvještaja o radu te ostalih komunikacijskih aktivnosti.
2394	Informiranje	20 000	-5 000	25 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za informativne djelatnosti, posebno za troškove promidžbe i marketinga (katalozi, brošure, oglašavanje, tržišne studije itd.) te troškove u vezi s informiranjem i pružanjem pomoći javnosti i klijentima.
2395	Ostale usluge koje pružaju institucije i agencije	11 500	500	11 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova u vezi s uslugama koje Centru pružaju institucije i agencije EU-a, kao što su usluge koje se pružaju u okviru koordinacije agencija.
239	Međuinstitucijske usluge	190 900	-1 200	192 100	
23	TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI	290 300	8 100	282 200	
2400	Troškovi poštarine i dostave	19 200	0	19 200	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi sa slanjem i dostavom pošiljaka, uključujući pošiljke poslone poštom.
240	Poštarina	19 200	0	19 200	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio i televizija te pretplate i pristojbe	110 000	-26 600	136 600	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova pretplate za telefon, telefaks, telekonferencije i prijenos podataka te troškove komunikacija. Rashodi vezani uz telekomunikacijsku opremu navedeni su u stavci 2100.
241	Telekomunikacije	110 000	-26 600	136 600	
24	POŠTARINA I TELEKOMUNIKACIJE	129 200	-26 600	155 800	
2500	Sastanci općenito	3 000	-2 000	5 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova putovanja, dnevnica i nepredviđenih troškova stručnjaka i ostalih posjetitelja, te članova međuinstitucijskih odbora pozvanih da sudjeluju na sastancima, u radu odbora, radnim skupinama i na seminarima.

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

250	Rashodi u vezi sa službenim i ostalim sastancima	3 000	-2 000	5 000	
2550	Razni rashodi u vezi s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka i sudjelovanjem na njima	25 000	5 000	20 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima. Također su namijenjena za pokriće troškova u vezi s organizacijom sastanaka izvan Centra za koje nije dostatna postojeća infrastruktura.
255	Razni rashodi u vezi s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima	25 000	5 000	20 000	
25	RASHODI ZA SASTANKE	28 000	3 000	25 000	
2600	Sjednice Upravnog odbora	20 000	0	20 000	Odobrena sredstva za troškove putovanja i dnevnica te nepredviđene izdatke članova Upravnog odbora koji su pozvani sudjelovati na sjednicama, u radu odbora i radnih skupina.
260	Rashodi za sastanke	20 000	0	20 000	
2610	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	0	7 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za organizaciju sjednica Upravnog odbora.
261	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	0	7 500	
2650	Usmeno prevođenje	30 000	-60 000	90 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za usluge usmenog prevođenja koje se naplaćuju Centru, a koje pružaju institucije EU-a za sjednice Upravnog odbora.
265	Usmeno prevođenje	30 000	-60 000	90 000	
26	UPRAVNI ODBOR	57 500	-60 000	117 500	
2700	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	140 000	40 000	100 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za angažiranje kvalificiranih stručnjaka na administrativnim područjima za davanje savjeta, provedbu studija i ispitivanja, te izradu izvještaja o procjeni kao i za honorare vanjskih konzultanata.
270	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	140 000	40 000	100 000	
27	SAVJETOVANJA I ISPITIVANJA	140 000	40 000	100 000	Ovo se poglavlje prethodno zvalo „Informacije: prikupljanje, arhiviranje, izrada i distribucija”.
2	ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI	6 710 900	-361 000	7 071 900	
3000	Vanjske usluge prevođenja	13 410 000	-70 000	13 480 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s uslugama vanjskih pružatelja jezičnih usluga.

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

3001	Tehničke usluge koje se odnose na jezične usluge		0		Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za tehničke usluge povezane s jezičnim uslugama.
300	Vanjske usluge prevodenja	13 410 000	-70 000	13 480 000	
30	VANJSKE USLUGE PREVOĐENJA	13 410 000	-70 000	13 480 000	
3100	Međuinstitucijska suradnja na jezičnom području	813 100	0	813 100	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s aktivnostima o kojima je odluku donio Međuinstitucijski odbor za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI) u cilju promidžbe međuinstitucijske suradnje na jezičnom području. Rashodi povezani s projektom IATE pokriveni su prihodima u stavci 3002 „Upravljanje međuinstitucijskim projektima”, osim udjela Centra u tim rashodima.
310	Rashodi povezani s međuinstitucijskom suradnjom	813 100	0	813 100	
31	RASHODI POVEZANI S MEĐUINSTITUCIJSKOM SURADNJOM	813 100	0	813 100	
3200	Izdanci za službena putovanja i ostali rashodi osoblja u vezi s programom eCdT	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s prijevozom, dnevnica za službena putovanja i sporedne ili izvanredne izdatke osoblja tijekom službenih putovanja u vezi s programom eCdT.
3201	Razni operativni rashodi poslovanja u vezi s programom eCdT	p.m.	0	p.m.	Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokriće raznih operativnih rashoda u vezi s programom eCdT, osim rashoda za informacijsku tehnologiju.
3202	Rashodi za hardver i softver u vezi s programom eCdT	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za hardver i softver u vezi s programom eCdT.
3203	Savjetovanje na području informacijske tehnologije u vezi s programom e-CdT	300 000	-60 000	360 000	Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokriće rashoda za savjetovanje na području informacijske tehnologije u vezi s programom eCdT.
320	Rashodi u vezi s programom e-CdT	300 000	-60 000	360 000	
32	RASHODI U VEZI S PROGRAMOM eCdT	300 000	-60 000	360 000	Ovo poglavlje obuhvaća odobrena sredstva za rashode u vezi s programom eCdT koji su preneseni iz pričuve za izvanredna ulaganja na prihodovnu stavku 5010.
3	RASHODI POSLOVANJA	14 523 100	-130 000	14 653 100	
10003	Pričuva za stabilnost cijena	p.m.	0	p.m.	Pričuva stvorena u 2011. za stabilnost cijena. Na kraju 2018. ukupan iznos pričuve iznosi 9 387 991 EUR.
10004	Trajni fond za prefinansiranje	p.m.	0	p.m.	Trajni fond za prefinansiranje predviđen je člankom 67.a Financijske uredbe Prevoditeljskog centra. U članku 58. stavku 2. detaljnih pravila za provedbu Financijske uredbe navodi se da iznos sredstava u tom fondu ne smije biti manji od četiri dvanaestine odobrenih sredstava za određenu financijsku godinu. Ukupni iznos u fondu je 16 529 466 EUR.

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2018. – DETALJNI PRIKAZ

10006	Pričuva za izvanredna ulaganja	p.m.	0	p.m.	Za 2018. nisu izdvojena odobrena sredstva za izvanredna ulaganja. Ukupan iznos pričuve je 706 378 EUR, uzimajući u obzir iznos na prihodovnoj stavci 5010.
1000	Privremena odobrena sredstva	p.m.	0	p.m.	Izvršenje proračuna za 2016. je 0 za sve pričuve jer u ovom poglavlju ne postoje nikakve obveze.
100	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	0	p.m.	
10	PRIČUVE	p.m.	0	p.m.	
	Ukupni rashodi		47 142 100	-1 334 700	48 476 800

PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

Funkcijske skupine i razredi	2017.		2017.		2018.	
	Popunjeno 31. 12. 2017.		Odobreno prvom izmjenom proračuna za 2017.		Odobreno prvom izmjenom proračuna za 2018.	
	Stalna radna mjesta	Privremeno osoblje	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	14	8	16	10
AD 11	10	4	9	4	8	3
AD 10	4	6	5	6	6	6
AD 9	5	7	4	12	4	11
AD 8	9	14	5	19	3	22
AD 7	3	15	4	18	5	19
AD 6	3	25	1	21	1	16
AD 5	1	11	0	2	0	2
UKUPNO AD	42	89	43	91	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	4	0	5	0
AST 8	2	2	2	1	1	2
AST 7	2	2	2	4	2	4
AST 6	0	4	0	4	1	5
AST 5	2	12	2	17	2	18
AST 4	2	13	1	13	0	12
AST 3	0	11	0	8	0	5
AST 2	0	2	0	1	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
UKUPNO AST	11	46	11	48	11	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	1	0	2	0	2
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
UKUPNO AST/SC	0	1	0	2	0	2
UKUPNO	53	136	54	141	55	138
UKUPNO OSOBLJE	189	195	189	193	189	193

Procjena broja ugovornog osoblja (iskazana kao ekvivalent punog radnog vremena)

Funkcijske skupine (FS)	2016. (stvarno popunjeno)	2017. (stvarno popunjeno)	2018
FS IV	16,1	12,3	13
FS III	3,5	4,3	6
FS II	10,2	9,7	9
FS I	0,0	0,0	0
Ukupno UO	29,8	26,3	28,0